

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 1 / 16

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

1.1 Identifikacija hemikalije

hidraulično ulje
Broj artikla: 21647
UFI: CGXW-N1YV-200S-991T

1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

1.2.1 Identifikovan način korišćenja

Hidraulično ulje

1.2.2 Način korišćenja koji se ne preporučuje

Nema poznatih.

1.3 Podaci o snabdevaču

Preduzeće

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.
Brđanska 412
11232 RIPANJ / SRBIJA
Telefon +381 11 8652 874
Fax +381 11 8652 603
E-mail igor.samardzic@bilsteingroup.com

proizvođač

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / NEMAČKA
Telefon +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Područje koje pruža informaciju

Tehničke informacije

info@febi.com

Bezbednosni list

info@febi.com

1.4 Broj telefona za hitne slučajeve

Savetovalište

Centar za kontrolu trovanja: 011/2661-122, 011/2662-755, dostupan od 8-16h
011/360 84 40, dostupan od 0 do 24h

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

2.1 Klasifikacija hemikalije

Akutna toksičnost, kategorija 4: H332 Štetno ako se udiše.
Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.
Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3: H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 2 / 16

2.2 Elementi obeležavanja

Piktogram opasnosti



Reč upozorenja

Opasnost

Sadrži:

1-deken, dimer, hidrogenizovani

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski

Obaveštenje o opasnosti

H332 Štetno ako se udiše.

H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.

H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

Obaveštenja o merama predostrožnosti

P101 Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda.

P102 Čuvati van domašaja dece.

P271 Koristiti samo na otvorenom ili u dobro provetrenom prostoru.

P273 Izbegavati ispuštanje / oslobađanje u životnu sredinu.

P301+P310 AKO SE PROGUTA: Hitno pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru.

P312 Pozvati Centar za kontrolu trovanja ili se obratiti lekaru, ako se ne osećate dobro.

P331 Ne izazivati povraćanje.

P405 Skladištiti pod ključem.

P501 Odlaganje sadržaja / ambalaže u / na u skladu sa lokalnim / regionalnim / nacionalnim / međunarodnim propisima (naznačiti).

Dodatna obaveštenja o opasnosti

Sadrži: Metil-metakrilat. EUH208 Može da izazove alergijsku reakciju.

2.3 Ostale opasnosti

Opasnosti po zdravlje

Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.

Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća.

Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema.

Opasnosti po čovekovu okolinu

Ne sadrži PBT odnosno vPvB materije.

Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema.

Ostale opasnosti

Druge opasnosti nisu pri sadašnjem stanju znanja utvrđene.

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

3.1 Podaci o sastojcima supstance nije primenljiv

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 3 / 16

3.2 Podaci o sastojcima smeše

Kod ovog proizvođača radi se o smeši.

Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%]	Hemijski naziv ili trgovačko ime
50 - < 99	1-deken, dimer, hidrogenizovani CAS: 68649-11-6, EINECS/ELINCS: 500-228-5, Reg-No.: 01-2119493069-28-XXXX GHS/CLP: Akutna toksičnost, kategorija 4: H332 - Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
10 - < 20	Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski CAS: 64742-53-6, EINECS/ELINCS: 265-156-6, EU-INDEX: 649-466-00-2, Reg-No.: 01-2119480375-34 GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 10	Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 10	Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata CAS: 1174522-45-2, EINECS/ELINCS: 934-954-2, EU-INDEX: 649-422-00-2, Reg-No.: 01-2119826592-36-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 2,5	O,O,O-tris(2(ili 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat CAS: 126019-82-7, EINECS/ELINCS: 406-940-1, EU-INDEX: 015-171-00-7, Reg-No.: 01-2119930067-42-XXXX GHS/CLP: Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 2: H411
0,1 - < 1	Metil-metakrilat CAS: 80-62-6, EINECS/ELINCS: 201-297-1, EU-INDEX: 607-035-00-6, Reg-No.: 01-2119452498-28-XXXX GHS/CLP: Zapaljive tečnosti, kategorija 2: H225 - Specifična toksičnost za ciljane organe - višekratna izloženost, kategorija 3: H335 - Iritacija kože, kategorija 2: H315 - Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 SCL [%]: >= 10: Specifična toksičnost za ciljane organe - višekratna izloženost, kategorija 3: H335
0,25 - < 1	2,6-di-terc-butil-p-krezol CAS: 128-37-0, EINECS/ELINCS: 204-881-4, Reg-No.: 01-2119565113-46-XXXX GHS/CLP: Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Akutno 1: H400 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 1: H410, M-faktor (akutni): 1, M-faktor (hronični): 1

Komentar sastavnih delova

Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.
Sadrži <3% po masi DMSO ekstrakta (samo za mineralna ulja)

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

4.1 Opis mera prve pomoći

Opšta uputstva

Promeniti pokvašenu odeću.

Nakon udisanja

Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu.
Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.

Nakon dodira sa kožom

Pri dodiru sa kožom odmah oprati sa puno vode i sapuna.
Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.

Nakon dodira sa očima

Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje.
Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć

Nakon gutanja

Ne započinjati povraćanje.
Isprati usta i ispijati dovoljno vode.
Odmah dovesti lekara.

4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

Simptomi trovanja mogu takodje nastupiti i nakon više sata, radi toga potrebno je najmanje 48 sata lekarskog nadzora.

4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća.
Simptomatski lečiti.
Bezbednosni list staviti na raspolaganje lekaru.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 4 / 16

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

5.1 Sredstva za gašenje požara

Prikladno sredstvo za gašenje	pena, prah za gašenje, voda pod pritiskom, ugljendioksid
Neprikladna sredstva za gašenje	Jak vodeni mlaz.

5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Nesagoreni ugljenični vodonik.
Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda.
Ugljenmonoksid (CO).

5.3 Savet za vatrogasce

Ne udisati gasove od požara i eksplozija.
Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.
Ugrožene rezervoare ohladiti sa rasprskavajućem mlazom vode.
Pobrinuti se za ostatke i kontaminiranu vodu koja se koristila za gašenje požara i koja se mora odlagati u skladu sa nacionalnim propisima koji regulišu upravljanje otpadom (videti 13.1.3).

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Posebna opasnost od rasipnog/isteklog proizvoda.
Stvara sa vodom klizavu naslagu.

6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip).
Ne ispuštati u odvođe/površinske vode/podzemne vode.

6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. univerzalnim sredstvom vezivanja).
Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

6.4 Upućivanje na druga poglavlja

Vidi poglavlje 8+13

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Izbeci stvaranje aerosola.

Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati.
Preventivno zaštititi ruke sa kremom.
Pre pauze i nakon završetka rada oprati ruke.
Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom.
Nije dozvoljeno nositi kontaminirano radno odelo van radnog mesta.
Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.

7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Čuvati samo u originalnim posudama.
Sprečiti sigurno prodiranje u podu.
Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom.
Posude držati čvrsto zatvorene.
Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.
Čuvati od toplote/zagrevanja/uticaja sunčevih zraka.

7.3 Posebni načini korišćenja

Vidi poglavlje 1.2

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 5 / 16

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

8.1 Parametri kontrole izloženosti

Sastavni delovi sa njihovim graničnim vrednostima, koje se nadgledavaju u okviru radnog mesta (RS)

nije relevantno

DNEL

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,4 mg/m ³
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
There are no DNEL values established for the substance.
1-deken, dimer, hidrogenizovani, CAS: 68649-11-6
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Acute - systemic effects, 60 mg/m ³
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Acute - systemic effects, 50 mg/m ³
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 348,4 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 208 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Acute - local effects, 416 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 13,67 mg/kg bw/day
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -lokalni, 1,5 mg/cm ²
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 74,3 mg/m ³
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 104 mg/m ³
potrošač, opšta populacija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 8,2 mg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, dermalno, Dugotrajni -lokalni, 1,5 mg/cm ²
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 8,2 mg/kg bw/day
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 2.73 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5.58 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 970 µg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 0.74mg/kg bw/day
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 1.76 mg/m ³
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 500 µg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -sistemi, 435 µg/m ³
potrošač, opšta populacija, dermalno, Dugotrajni -sistemi, 250 µg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemi, 250 µg/kg bw/day
O,O,O-tris(2(i)li 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat, CAS: 126019-82-7
There are no DNEL values established for the substance.

PNEC

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
There are no PNEC values established for the substance.
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
sediment (Morska voda), 1,02 mg/kg sediment dw
tlo, 1,48 mg/kg soil dw
slatkovodni, 0.94 mg/L
Morska voda, 0,094 mg/L
otpadnih voda (STP), 10 mg/L
sediment (slatkovodni), 10,2 mg/kg sediment dw
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
oralno (hrana), 9.33 mg/kg food
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
slatkovodni, 199 ng/L

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 6 / 16

Morska voda, 19.9 ng/L
otpadnih voda (STP), 17 µg/L
sediment (slatkovodni), 458.19 µg/kg sediment dw
sediment (Morska voda), 45.82 µg/kg sediment dw
tlo, 53.9 µg/kg soil dw
oralno (hrana), 16.67 mg/kg food
O,O,O-tris(2(ili 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat, CAS: 126019-82-7
There are no PNEC values established for the substance.

8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita

Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme	Pobrinuti se za dovoljno izvetravanje i provetravanje na radnom mestu. Sprovođenje procedura merenja na radnom mestu mora da ispunjava zahteve standarda DIN EN 482. Preporuke su navedene npr. na spisku opasnih tvari Instituta za zdravlje i bezbednost na radu nemačkog Obaveznog fonda za osiguranje od nesreća (IFA). Opšti rok za ulja magle treba napomenuti.
Zaštita očiju	Na rizik od prskanja: zaštitne naočare (EN 166:2001)
Zaštita ruku	Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirati isporučioća rukavica. > 0,4 mm; nitrilna guma, >480 min (EN 374-1/-2/-3). > 0,4 mm; Neoprene, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
Zaštita tela	laka zaštitna odeća
Ostale zaštitne mere	Vrsta lične zaštitne oprema mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije. Izbegavati dodir sa očima i kožom.
Zaštita disajnih organa	Korišćenje zaštitne maske pri stvaranju magle i aerosoli. Jednokratni uređaj filtera, kombinovani filter A-P1. (DIN EN 14387)
Zaštita od termičkih opasnosti	nijedni
Kontrola izloženosti životne sredine	Pridržavati se važećih ekoloških smernica koje ograničavaju uvođenje u vazduh, vodu i tlo.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 7 / 16

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije

Fizičko stanje	tečnost
Oblik	tečnost
Boja	zeleno
Miris	karakterističan
prag mirisa	nije relevantno
pH-Vrednost	nije primenljiv
pH-Vrednost [1%]	nije primenljiv
Tačka ključanja ili početak dometa ključanja i ključanja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Tačka paljenja [°C]	160 °C / 320 °F (ISO 2592)
Zapaljivost	Nema raspoloživih informacija.
Donja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Gornja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Oksidujuća svojstva	ne
napon pare [kPa]	Nema raspoloživih informacija.
Gustina [g/cm ³]	0,83 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Relativna gustina	Nema raspoloživih informacija.
Gustina šuta [kg/m ³]	nije primenljiv
Rastvorljivost u vodi	nerastvorljiv
Rastvorljivost u drugim rastvaračima	Nema raspoloživih informacija.
Koeficijent raspodele n-oktanol/voda (vrednost evidencije)	nije primenljiv
Kinematički viskozitet	18,5 mm ² /s, 40 °C / 104 °F
Relativna gustina pare	Nema raspoloživih informacija.
Tačka topljenja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Temperatura zapaljivosti [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Temperatura razlaganja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Osobine čestica	nije primenljiv

9.2 Ostali podaci

nijedni

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

10.1 Reaktivnost

Kod namenske primene nema poznatih.

10.2 Hemijska stabilnost

Proizvod je stabilan pod normalnim uslovima.

10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Reakcije sa jakim sredstvima oksidacije.
Reakcije sa kiselinama.
Reakcije sa jakim alkalijama.

10.4 Uslovi koje treba izbegavati

Vidi poglavlje 7.2.
Jako zagrijavanje.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 8 / 16

10.5 Nekompatibilni materijali

Oksidaciono sredstvo
Strong baznih jedinjenja
jake kiseline

10.6 Opasni proizvodi razgradnje

Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi raspadanja.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 9 / 16

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

11.1 Podaci o toksičnim efektima

Akutna oralna toksičnost

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg bw
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
LD50, oralno, Pacov, >5000 mg/kg bw, OECD 401
1-deken, dimer, hidrogenizovani, CAS: 68649-11-6
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/l
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
LD50, oralno, Pacov, 7900 mg/kg
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg bw
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
LD50, oralno, Pacov, 2930 - 6000 mg/kg bw
O,O,O-tris(2(ili 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat, CAS: 126019-82-7
LD50, oralno, Pacov, >2000 mg/kg bw
NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/day

Akutna dermatološka toksičnost

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 2000 mg/kg bw
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 3160 mg/kg bw
1-deken, dimer, hidrogenizovani, CAS: 68649-11-6
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 3000 mg/l
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 5000 mg/kg
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 5000 mg/kg bw
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
LD10, dermalno, Pacov, 2000 mg/kg bw
O,O,O-tris(2(ili 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat, CAS: 126019-82-7
LD50, dermalno, Pacov, >2000 mg/kg bw

Akutna inhalaciona toksičnost

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju su ispunjeni.

Proizvod
ATE-mix, inhalativno (prašina / magle), 1,74 mg/l
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LC50, inhalativno, Pacov, > 5,53 mg/l/4h (dust/mist)
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
LC50, inhalativno, Pacov, > 5266 mg/m³
1-deken, dimer, hidrogenizovani, CAS: 68649-11-6
LC50, inhalativno, Pacov, >1,81 mg/l 4h
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
LC50, inhalativno, Pacov, 29,8 mg/l (4h)
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
LC50, inhalativno, Pacov, > 5 mg/L, 4h

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 10 / 16

Teško oštećenje oka/iritacija oka Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
Oko, Nije nadražen
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
Oko, Nije nadražen
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
Oko, Nije nadražen

Korozivno oštećenje kože/iritacija Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
dermalno, Nije nadražen
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
dermalno, nadražujuće
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
dermalno, Nije nadražen

Senzibilizacija respiratornih organa ili kože Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
EUH208: Može da izazove alergijsku reakciju.

Računska metoda

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
dermalno, nije senzibilno
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
dermalno, senzibilno
inhalativno, nije senzibilno
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
dermalno, nije senzibilno

Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
NOAEL, oralno, Pacov, 5000 mg/kg bw/day
NOAEC, inhalativno, Pacov, 10.4 mg/L air
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
NOAEL, oralno, Pacov, 124 mg/kg bw/day
NOAEC, inhalativno, Pacov, 104 mg/m ³
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
NOAEC, inhalativno, Pacov, 980 mg/m ³ air
LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
NOAEC, oralno, Pacov, 25 - 70 mg/kg bw/day

Mutagenost germinativnih ćelija Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
in vitro, negativan
in vivo, negativan
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
in vitro, negativan

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 11 / 16

Toksičnost po reprodukciju

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

- Efekti na plodnost

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/day

- Efekti na razvoj

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/day
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
NOAEL, oralno, Pitomi zec, 450 mg/kg bw/day
NOAEC, inhalativno, Pacov, 8300 mg/m ³

Karcinogenost

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
NOAEL, oralno, Pacov, 90,3 mg/kg bw/day
NOAEC, inhalativno, Pacov, 2050 mg/m ³

Opasnost od aspiracije

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju su ispunjeni.
Na temelju rezultata ispitivanja

Sveukupne primedbe

Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu.
Navedeni toksikološki podaci namenjeni su zaposlenima medicinskih zanimanja, stručnjacima iz oblasti bezbednosti i zdravstvene zaštite na radnom mestu i toksikolozima.

11.2 Ostale opasnosti

11.2.1 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema

Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema.

11.2.2 Ostali podaci

nijedni

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 12 / 16

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

12.1 Toksičnost

Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju su ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LC50, (96h), riba, > 100 mg/l
IC50, (48h), Algae, > 100 mg/l
Ugljovodonici, C13-C16, n-alkani, izoalkani, cikloalkani, < 0,03% aromata, CAS: 1174522-45-2
EC50, (72h), Algae, 10 g/L
NOELR, (21d), Invertebrates, 1 g/L
NOELR, (28d), riba, 1 g/L
LL50, (48h), Invertebrates, 3.193 g/L
LL50, (96h), riba, 1.028 g/L
1-deken, dimer, hidrogenizovani, CAS: 68649-11-6
EC50, (48h), Daphnia magna, > 1000 mg/l
EL50, (72h), Algae, >1000 mg/l
NOELR, (21d), Daphnia magna, 125 mg/l
LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss, >1000 mg/l
Metil-metakrilat, CAS: 80-62-6
LC50, (96h), Oncorhynchus mykiss, > 79 mg/l OECD 203
EC50, (48h), Daphnia magna, 69 mg/l OECD 202
EC50, (72h), Selenastrum capricornutum, > 110 mg/l OECD 201
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
EL50, (48h), Invertebrates, > 10000 mg/L
LL50, (4d), riba, > 100 mg/L
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
LC50, (96h), riba, 199 - 570 µg/L
EC50, (48h), Invertebrates, 480 - 610 µg/L
EC50, (4d), Algae, 758 µg/L
NOEC, (21d), Invertebrates, 23 - 316 µg/L
NOEC, (45d), riba, 53 µg/L
O,O,O-tris(2(ili 4)-C9-10-izoalkilfenil) fosforotioat, CAS: 126019-82-7
LC50, (96h), riba, 25 mg/L
EC50, (24h), Invertebrates, 5.5 mg/L
EC50, (72h), Algae, 100 mg/L
NOEC, (21d), Invertebrates, 10 mg/L

12.2 Perzistentnost i razgradljivost

Ponašanje u životnoj okolini Nema raspoloživih informacija.

Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda Nema raspoloživih informacija.

Biološka razgradljivost

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom, neutralno ulje-bazno, CAS: 72623-87-1
(28d), 1 - 4 %, OECD 301 B, Proizvod nije lako biorazgradiv.
2,6-di-terc-butil-p-krezol, CAS: 128-37-0
30 %, OECD 302 C

12.3 Potencijal bioakumulacije

Nema raspoloživih informacija.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 13 / 16

12.4 Mobilnost u zemljištu

Nema raspoloživih informacija.

12.5 Rezultati PBT i vPvB procene

Na osnovu svih raspoloživih informacija ne klasifikuje se kao PBT odnosno vPvB.

12.6 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema

Ova supstanca/mješavina ne sadrži komponente koje, prema članu 57 (f) REACH uredbe ili delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2017/2100 ili prema delegiranoj Uredbi Komisije (EU) 2018/605, u količinama od 0,1% ili više pokazuju ometanje rada endokrinog sistema.

12.7 Ostali štetni efekti

Ne postoje ekološke podatke o celokupnom proizvodu.

Navedeni toksikološki podaci sastojaka su stavljani na raspolaganje od strane proizvođača sirovina.

POGLAVLJE 13: Odlaganje

13.1 Metode tretmana otpada

Preporuka: Ostaci ovog proizvoda treba da se odlože u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 88/2010) i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009).

Klasifikacija otpada proizvoda prema/Klasifikacija ambalaže proizvoda prema Pravilniku o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“, broj 56/2010)

Proizvod

Smernica EU 2011/65/EU [(EU) 2015/863] (RoHS) o ograničenju upotrebe nekih opasnih supstanci je ispoštovana.

Uklanjanje eventualno uskladiti sa organizacijom koja se bavi uklanjanjem / sa državnim organima.

Zbrinuti kao opasan otpad.

Broj šifre za otpad (preporučuje se)

130206*
130111*

Ambalaža proizvoda

Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati.

Kontaminirana ambalaža koju nije bilo moguće očistiti, mora biti odložena na isti način kao i ostaci proizvoda.

Broj šifre za otpad (preporučuje se)

150110* ambalaža koja sadrži ostatke opasnih supstanci ili je kontaminirana opasnim supstancama

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

14.1 UN broj ili identifikacijski broj

Kopneni transport u skladu sa
ADR/RID

nije primenljiv

Prevoz unutrašnjim plovnim
putevima (ADN)

nije primenljiv

Pomorski prevoz opasnog tereta
IMDG

nije primenljiv

Vazdušni prevoz opasnog tereta
(IATA)

nije primenljiv

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 14 / 16

14.2 UN naziv za teret u transportu

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	NIJE OPASAN TERET
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	NIJE OPASAN TERET
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Klasa opasnosti u transportu

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

14.4 Ambalažna grupa

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

14.5 Opasnost po životnu sredinu

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	ne
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	ne
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	ne
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	ne

14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika

nije primenljiv

Odgovarajući podatak pod tačkom 6 do 8.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 15 / 16

14.7 Transport u rasutom stanju

nije primenljiv

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

EU-PROPISI	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 2024/573; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021
- Komentar sastavnih delova	Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%.
- Dodatak XIV (REACH)	Prema Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod ne sadrži sastojke količine $\geq$ 0,1% za koje je potrebna autorizacija.
- Dodatak XVII (REACH)	Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod sadrži sastojke količine $\geq$ 0,1% sa sledećim ograničenjima. 40, 75 Prema Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH) proizvod podliježe sledećim ograničenjima. 3
TRANSPORT-PROPISE	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)
NACIONALNE PROPISE (RS):	* Zakonom o hemikalijama (Sl. glasnik RS br. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12 i 25/2015) * CLP/GHS - Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Sl.glasnik RS br.105/13) * Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista (Sl. glasnik RS br. 100/11) * Spiskom klasifikovanih supstanci (Sl. glasnik RS br. 48/14) * Pravilnikom o prventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama (Sl.glasnik RS br.106/09) * Pravilnik o ograničenjima i zabranama proizvodnje, stavljanja u promet i korišćenja hemikalija koje predstavljaju neprihvatljiv rizik po zdravlje ljudi i životnu sredinu (Sl.glasnik RS br.89/10, 71/11 i 90/11) * Zakon o transportu opasnog tereta (Sl.glasnik RS br.88/10) * Zakon o upravljanju otpadom (Sl.glasnik RS, br.36/09 i 88/10) * Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu (Sl.glasnik RS br.36/09) * Pravilnik o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada (Sl. glasnik RS, br. 56/10) *EU*- hemijska materija za koju je utvrđena indikativna granična vrednost izloženosti prema Direktivi 2000/39/EZ, 2009/161/EZ, 2006/15/EZ.
- Obratiti pažnju na ograničenja u radu	Obratiti pažnju na ograničenje pri radu za buduće majke i dojilje. Poštovati ograničenja o zaposlenju mladih
- VOC (2010/75/EG)	0 %

15.2 Procena bezbednosti hemikalije

Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

16.1 H-rečenice (Poglavlje 3)

H410 Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.
H400 Veoma toksično po živi svet.
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.
H315 Izaziva iritaciju kože.
H335 Može da izazove iritaciju respiratornih organa.
H225 Lako zapaljiva tečnost i para.
H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.
H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.
H332 Štetno ako se udiše.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 29.04.2025, Yeniden düzenleme tarihi 29.04.2025

Verzija broj: 14.0. Zamenjuje verziju: 13.0

Strana 16 / 16

16.2 Skraćenice i akronimi:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
IVIS = In vitro irritation score
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Ostali podaci

Postupak klasifikacije

Akutna toksičnost, kategorija 4: H332 Štetno ako se udiše. (Računska metoda)
Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva. (Na temelju rezultata ispitivanja)
Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija 3: H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama. (Računska metoda)

Promenjene pozicije

2.3, 3.2